

## Journée d'étude : '68 – vents d'Est, vents d'Ouest

Depuis la grande manifestation contre l'intervention américaine au Viet Nam à Berlin en février, en passant par le soulèvement étudiant de mars en Pologne, celui qui se déverse en cascade en Italie, le printemps de Prague, la révolte de mai en France..., les vents frondeurs ont balayé l'Europe d'Est en Ouest, d'Ouest en Est, en 1968. La chronique des secousses qui ont agité, à des latitudes variables, les sociétés européennes, suggère l'existence d'un souffle rebelle qui se serait propagé à travers le vieux continent, nonobstant le rideau de fer et les divers régimes politiques de l'époque. Il existe bien un dénominateur commun en 1968 dans l'affirmation d'une nouvelle génération qui ose ses aspirations et bouscule l'ordre établi. Mais au delà, la diversité des configurations, qu'il s'agisse des acteurs engagés dans les différentes sociétés et plus encore des situations et des réponses politiques apportées, invite tout autant à confronter des moments historiques qui, entre fête et tragédie, ont imprimé les mémoires collectives.

Ce colloque donne voix à de grands témoins de 68 à travers l'Europe en questionnant leurs attentes d'alors. Il propose à la suite une réflexion croisée Est-Ouest, en réunissant des spécialistes sur trois grandes thématiques : la violence de 68, l'émergence du mouvement des femmes et la naissance des cultures alternatives. Quelles disparités et quelles transversalités se sont dégagées du souffle rebelle de 68 ?

En allemand, anglais et français avec traduction simultanée vers l'anglais

Une coopération de :



# Colloque '68 – Vents d'Est, vents d'Ouest



## 15 et 16 mai 2018

## Institut Français / Centre Marc Bloch

# 1968, QUELLES ATTENTES? 15 MAI 2018 à 19 heures

Débat avec des grands témoins :  
**Libuše Černá (CZ), Jan Gross (POL),  
Jean-Yves Potel (FRA) et Peter Schneider (DEU)**

Modération: **Thomas Wieder**  
Correspondant du *Monde* à Berlin

Institut français Berlin  
Kurfürstendamm 211  
10719 Berlin

## Journée d'étude 16 mai 2018 de 9h30 à 17h30

Centre Marc Bloch  
Friedrichstrasse 191 - 10117 Berlin

9.30-10.00 accueil des participant.e.s et remarques introductives

10.00-10.45

### Conférence plénière de **Claus Leggewie**

(Professeur de sciences politiques, Université de Giessen)

### **Relire le désir de Révolution**

11.00-12.30

### **68 entre rébellion et répression : de la radicalité des soulèvements à la violence d'Etat**

avec: **Piotr Oseka**, historien, (Institut des sciences politiques de l'académie des sciences de Pologne), spécialiste de l'histoire politique et des services de sécurité de la Pologne populaire.

**Oliver Davis**, (Université de Warwick), spécialiste de la philosophie et de la culture française envisagées sous le prisme des formes de coercition.

**Matěj Spurný**, historien, (Université Charles de Prague et Académie des sciences de la République Tchèque), spécialiste de l'histoire sociale du régime socialiste tchécoslovaque.

Modération : **Fabien Jobard**, politiste et sociologue (CNRS / Centre Marc Bloch), spécialiste de l'institution policière en France et en Allemagne.

12.30-14.00 : pause déjeuner

14.00-15.30

### **68 au féminin : les voix de la libération**

avec: **Ada Ruata**, écrivaine, co-auteure de *Filles de Mai, mémoires de femmes* (2018)

**Natalia Jarska**, historienne, (Institut d'histoire de l'Académie des sciences de Pologne), spécialiste de l'histoire des femmes et du genre dans la Pologne de l'après-guerre.

**Alena Wagnerová**, sociologue et écrivaine tchèque, spécialisée dans l'histoire du statut des femmes au XXe siècle.

**Emeline Fourment**, sociologue, centre Marc Bloch, spécialiste des mouvements féministes en Allemagne.

Modération : **Ioana Cirstocea**, sociologue, (CNRS / EHESS), spécialiste de la construction du genre dans l'Europe socialiste et post-socialiste.

16.00-17.30

### **68 et les chemins de traverse : De l'underground à la dissidence**

avec: **Michael Esch**, Historien, ( Leibniz-Institut d'histoire et de la culture d'Europe de l'Est, spécialiste de la musique et des révoltes des années 1950 et 1960.

**Petra James** : (Université Libre de Bruxelles), spécialiste des post- et néo-avant-gardes littéraires dans les années 1960.

**Jan Mervart**, historien, (Institut de philosophie de l'Académie des sciences et Université de Hradec Králové), spécialiste de l'histoire des idées et théories politiques sous le socialisme.

**Ádám Takács**, philosophe et historien, (Université Loránd Eötvös de Budapest), spécialiste de la pensée marxiste et de l'histoire sociale et de mentalités des régimes communiste.

Modération : **Jean-Yves Potel**, historien, spécialiste de l'histoire culturelle et politique de l'Europe centrale aux XXe-XXIe siècles.

## Workshop: '68 – Ostwind, Westwind

Ein Wind des Aufbruchs fegt 1968 über Europa hinweg, von Ost nach West, von West nach Ost, angefangen bei der großen Berliner Demonstration gegen die amerikanische Offensive in Vietnam im Februar über die Studentenrevolten in Polen und Italien und den Prager Frühling bis hin zur Mai-Revolution in Frankreich... Es scheint, als hätten sich die Aufstände, die in diesem Jahr in unterschiedlichem Maße die europäischen Gesellschaften erschütterten, wie ein rebellischer Luftstrom über den Alten Kontinent ausgebreitet, ungeachtet des Eisernen Vorhangs und der so unterschiedlichen politischen Regime der Zeit. Gemeinsamer Nenner dieser vielfältigen Bewegungen: das Selbstverständnis als neue Generation, die nach den Sternen greift und bestehende Ordnungen umstürzt. Doch jenseits der Gemeinsamkeiten kommen zum einen jeweils unterschiedliche politische und gesellschaftliche Konfigurationen zum Tragen, sowohl auf der Ebene der Akteure als auch und vor allem bezüglich der entstandenen Situationen und der Antworten von Seiten der Politik. Zum anderen lassen sich hier verschiedene große historische Momente miteinander vergleichen und in Beziehung setzen, die sich – ob als Festtag oder Tragödie – tief ins kollektive Gedächtnis eingegraben haben. Diese Tagung gibt zunächst wichtigen Zeitzeugen aus verschiedenen Ländern des Kontinents das Wort und fragt nach ihren damaligen Ambitionen und Erwartungen. Im Anschluss werden SpezialistInnen aus Ost und West gemeinsam drei große Themenbereiche bearbeiten: die Gewalt von '68, das Aufkommen der Frauenbewegung und die Geburt der alternativen Kulturen. Welche Unterschiede, welche Übereinstimmungen hat der Wind der Rebellion mit sich gebracht?

Arbeitsprachen deutsch, englisch und französisch, mit englischer Simultanübersetzung.

Eine Kooperation von:



# Workshop '68 – Ostwind, Westwind



## 15. und 16. Mai 2018

## Institut Français / Centre Marc Bloch

# 1968, WELCHE ERWARTUNGEN?

15. MAI 2018, 19 Uhr

Podiumsdiskussion mit ZeitzeugInnen:

**Libuše Černá (CZ), Jan Gross (POL),**

**Jean-Yves Potel (FRA) und Peter Schneider (DEU)**

Moderation: **Thomas Wieder,**

Korrespondent von *Le Monde* in Berlin

Institut français Berlin  
Kurfürstendamm 211  
10719 Berlin

## Tagung

16. Mai 2018

Centre Marc Bloch

Friedrichstrasse 191 - 10117 Berlin

9.30-10.00 Begrüßung der Teilnehmenden und Einführung

10.00-10.45

### Keynote von Claus Leggewie

(Professor für Politikwissenschaft, Justus-Liebig-Universität Gießen)

### ***Rückblick auf die Sehnsucht nach Revolution***

11.00-12.30

### **'68 zwischen Rebellion und Repression: von radikalen Aufständen zur staatlichen Gewalt**

Mit: **Piotr Oseka**, Historiker am Institut für Politikwissenschaft der polnischen Akademie der Wissenschaften, Spezialist für politische und Sozialgeschichte sowie für die Geschichte des Geheimdiensts der Volksrepublik Polen

**Oliver Davis**, (Universität Warwick), Spezialist für französische Philosophie und Kultur insbesondere im Kontext von Zwangsgewalt

**Matěj Spurný**, Historiker an der Karls-Universität Prag und der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, Spezialist für die Sozialgeschichte des tschechoslowakischen sozialistischen Regimes

Moderation: **Fabien Jobard**, Politikwissenschaftler und Soziologe (CNRS / Centre Marc Bloch,) Spezialist für den deutschen und französischen Polizeiapparat

12.30-14.00: Mittagspause

14.00-15.30

### **Die Frauen von '68: Stimmen der Befreiung**

Mit: **Ada Ruata**, Autorin, Koautorin von *Filles de Mai, mémoires de femmes* (2018)

**Natalia Jarska**, Historikerin am Historischen Institut der polnischen Akademie der Wissenschaften, Spezialistin für Frauen- und Geschlechtergeschichte im Polen der Nachkriegszeit

**Alena Wagnerová**, tschechische Soziologin und Autorin, Spezialistin für die Geschichte der gesellschaftlichen Rolle der Frau im 20. Jh.

**Emeline Fourment**, Soziologin am Centre Marc Bloch, Spezialistin für die feministischen Bewegungen in Deutschland

Moderation: **Ioana Cirstocea**, Soziologin (CNRS / EHESS), Spezialistin für Geschlechterkonstruktionen im sozialistischen und postsozialistischen Europa

16.00-17.30

### **'68 und die Devianz: von der Underground-Kultur zur Dissidenz**

Mit: **Michael Esch**, Historiker am Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa (Universität Leipzig), Spezialist für Musik und Revolte in den 1950er- und 1960er-Jahren

**Petra James**, Literaturwissenschaftlerin an der Université Libre de Bruxelles, Spezialistin für post- und neo-avantgardistische Literaturen der 1960er-Jahre

**Jan Mervart**, Historiker am Philosophischen Institut der Akademie der Wissenschaften und an der Universität Hradec Králové, Spezialist für die Geschichte politischer und kultureller Ideen und Theorien im Sozialismus

**Ádám Takács**, Philosoph und Historiker an der Loránd-Eötvös-Universität Budapest, Spezialist für marxistische Theorien sowie für Sozial- und Ideengeschichte der kommunistischen Regime

Moderation: **Jean-Yves Potel**, Historiker und Spezialist für die kulturelle und politische Geschichte Zentraleuropas im 20. und 21. Jahrhundert



## Workshop : '68 – East winds, West winds

From the Berlin February demonstration against US involvement in the Vietnam War, through the March student protests in Poland and the student unrest in Italy, to Prague Spring or French May '68, a insurgent spirit swept across the European continent in 1968. The chronicle of the events that shook in different ways European societies, suggests the existence of a rebellious impetus that ignored the Iron Curtain and defied the various political regimes in place. The 1968 new generation held a common ground as they dared asserting their aspirations, upsetting the established order. Still, the diversity of protest configurations, whether speaking of the actors engaged in them or of the political answers prompted by the events, calls for a confrontation of these historical moments which, caught between celebration and tragedy, have become engraved in collective memory.

On the 15th of May, witnesses of 1968 from various parts of Europe will speak about the expectations they had then.

The next day, on the 16th of May, the conference will propose a reflection between East and West through the gathering of specialists on three major topics: violences in 1968, the emergence of women's movements and the birth of alternative cultures.

What disparities, what common trends can be perceived in the rebellious spirit of 1968?

In English, French, German, with simultaneous interpreting into English

A cooperation with :



# Workshop '68 – East winds, West winds



## 15th and 16th of May 2018

## Institut Français / Centre Marc Bloch

# 1968, WHICH EXPECTATIONS? 15th of May 2018 at 19:00

With participation of significant witnesses from 1968:

**Libuše Černá (CZ), Jan Gross (POL),  
Jean-Yves Potel (FRA) and Peter Schneider (GER)**

**Moderator: Thomas Wieder**  
Correspondent for *Le Monde* in Berlin

Institut français Berlin  
Kurfürstendamm 211  
10719 Berlin

## Conference 16th of May 2018 from 9:30 to 17:30

**Centre Marc Bloch  
Friedrichstrasse 191 - 10117 Berlin**

9.30-10am : Welcome and introductory remarks

**10.00-10.45am**

**Keynote speech by Claus Leggewie**  
(Professor of political science, Giessen University)  
***Grasping the Desire for Revolution***

**11 - 12:30 am**

### **68 Between Revolt and Repression: From Radical Uprisings to State Violence**

Speakers

**Oliver Davis** (Warwick University), reader in French studies, focusing on coercive governance in french culture and history.

**Piotr Oseka** (Institute of Political Studies, Polish Academy of Sciences), specialist of political history of Poland and of security apparatus in the Polish People's Republic.

**Matěj Spurný** (Charles University, Prague), specialist of Social history of state socialism in Czechoslovakia

Moderator: Fabien Jobard (CNRS – Centre Marc Bloch), focusing the sociology of the police in France and Germany

12:30 - 2 pm: Lunch Time

**2 - 3:30 pm**

### **68 Through Women: Voicing Women's Liberation**

Speakers:

**Natalia Jarska** (Institut of History, Polish Academy of Sciences), History of Women and Gender in Post War Poland.

**Renata Ada Ruata** (French language writer, co-author of *Filles de Mai, mémoires de femmes*, Paris, 2018)

**Alena Wagnerová** (Czech sociologist and writer), focusing on woman's place in the XXth century societies.

**Emeline Fourment** (sociologist, Centre Marc Bloch), specialist of the feminist movement in Germany.

Moderator: Ioana Cirstocea (sociologist, CNRS-EHESS), working on the construction of gender in socialist and post socialist Europe.

**4 - 5:30 pm**

### **1968 and the Underground**

Speakers:

**Michael Esch** (Historian, Leipzig University), focusing on music and revolts in the '50s and the '60s.

**Petra James** (Université Libre de Bruxelles), comparative litterature on avant-garde and neo avant-garde in the '60s.

**Jan Mervart** (Institute of philosophy, Czech Academy of Sciences), historian of political thought and culture under the socialist regime.

**Ádám Takács** (Loránd Eötvös University, Budapest), specialist of the marxist thought and mentalities in Eastern european socialist countries.

Moderator: Jean-Yves Potel, historian of cultural and social history of Eastern Europe, XXth-XXIst. centuries.